



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2012 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 975 962 156  
Organisasjonsform: Enkeltpersonforetak  
Foretaksnavn: KNUT BYE KOLONIAL innehaver Terje Bye  
Forretningsadresse: Skagveien 1  
9950 VARDØ

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2012 - 31.12.2012

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Visma Services Norge AS, avd Levanger  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 28.06.2013

### Grunnlag for avgivelse

År 2012: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2011: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2012

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 08.09.2019



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2012	2011
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekter		29 743 675	29 014 080
Annen driftsinntekt		323 067	319 600
<b>Sum inntekter</b>		<b>30 066 741</b>	<b>29 333 680</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnader		22 303 236	22 284 042
Lønnskostnader m.m.	1	3 259 994	3 025 022
Avskrivning på driftsmidler og immaterielle eiendeler	2	460 297	506 843
Annen driftskostnad	1	1 978 358	1 970 583
<b>Sum kostnader</b>		<b>28 001 885</b>	<b>27 786 490</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>2 064 856</b>	<b>1 547 190</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		13	228
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>13</b>	<b>228</b>
Annen rentekostnad		63 947	9 343
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>63 947</b>	<b>9 343</b>
<b>Netto finans</b>		<b>-63 934</b>	<b>-9 115</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>2 000 922</b>	<b>1 538 076</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>2 000 922</b>	<b>1 538 076</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>2 000 922</b>	<b>1 538 076</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Avsatt til annen egenkapital	5	2 000 922	1 538 076
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>2 000 922</b>	<b>1 538 076</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2012	2011
<b>EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Tomter, bygninger o.a. fast eiendom	2, 3	1 226 511	1 889 105
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	2	116 055	285 038
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>1 342 566</b>	<b>2 174 143</b>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investeringer i aksjer og andeler			35 000
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>			<b>35 000</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>1 342 566</b>	<b>2 209 143</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Sum varer</b>		<b>2 686 384</b>	<b>2 920 254</b>
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		715 615	449 550
Andre fordringer		810 407	59 123
<b>Sum fordringer</b>		<b>1 526 022</b>	<b>508 673</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	4	544 296	530 310
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>544 296</b>	<b>530 310</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>4 756 702</b>	<b>3 959 236</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>6 099 268</b>	<b>6 168 380</b>

## EGENKAPITAL OG GJELD

### Egenkapital



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2012	2011
<b>Innskutt egenkapital</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Egenkapital 1/1	5	4 050 557	3 923 028
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>4 050 557</b>	<b>3 923 028</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>4 050 557</b>	<b>3 923 028</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Gjeld til kredittinstitusjoner	2, 3	10 484	259 485
Leverandørgjeld		1 198 490	1 374 660
Skyldig offentlige avgifter		495 766	297 175
Annen kortsiktig gjeld		343 972	314 033
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>2 048 711</b>	<b>2 245 352</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>2 048 711</b>	<b>2 245 352</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>6 099 268</b>	<b>6 168 380</b>



BRØNNØYSUNDREGISTRERNE



## ÅRSREGNSKAP 2012

Knut Bye Kolonial Innehaver Terje Bye

Org.nr. 975 962 156

**Innhold:**

Årsberetning  
Resultatregnskap  
Balanse  
Noter

Utarbeidet av Visma Services Norge AS



## Knut Bye Kolonial Innehaver Terje Bye

### ÅRSBERETNING 2012

#### **VIRKSOMHETENS ART OG LOKALISERING**

Knut Bye Kolonial Innehaver Terje Bye driver dagligvarehandel fra egne lokaler i Skagv 1. Selskapets forretningskontor ligger i Vardø kommune.

#### **FORTSATT DRIFT**

I samsvar med regnskapslovens § 3-3 bekreftes det at forutsetningen om fortsatt drift er lagt til grunn ved utarbeidelsen av regnskapet.

Det fremlagte resultatregnskapet og balanse gir et tilfredsstillende uttrykk for resultatet i 2012 og den økonomiske stillingen ved årsskiftet.

#### **REDEGJØRELSE FOR ÅRSREGNSKAPET**

Selskapet oppnådde et resultat i 2012 på kr 2 000 922, mot et resultat på kr1 538 076 året før. Selskapet har pr. 31.12.2012 en bokført egenkapital på 4 050 557, total balansesum er på kr 6 099 268. Selskapets innehaver er tilfreds med denne utviklingen. Likviditeten ansees som tilfredsstillende.

#### **ARBEIDSMILJØ, LIKESTILLING OG DISKRIMINERING**

Arbeidsmiljøet ansees som godt. Sykefraværet har ligget på et tilfredsstillende nivå, omtrent som fjoråret. Det har ikke blitt rapportert om noen alvorlige skader eller ulykker på arbeidsplassen.

Selskapets ansatte er både kvinner og menn. Likestillingen i selskapet er i varetatt.

#### **YTRE MILJØ**

Virksomhetens bransje medfører verken forurensning eller utslipp som kan være til skade for det ytre miljø utover det som er normalt for et selskap som driver innenfor denne bransjen..

WARDØ, den 31.05.2013

---

Terje Bye  
Eier / daglig leder



## Knut Bye Kolonial Innehaver Terje Bye

### RESULTATREGNSKAP FOR 2012

	Note	2012	2011
<b>DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER</b>			
Salgsinntekter		29 743 675	29 014 080
Annen driftsinntekt		323 067	319 600
<b>SUM DRIFTSINNEKTER</b>		<b>30 066 741</b>	<b>29 333 680</b>
Varekostnader		22 303 236	22 284 042
Lønnskostnader m.m.	1	3 259 994	3 025 022
Avskrivning på driftsmidler og immaterielle eiendeler	2	460 297	506 843
Annen driftskostnad	1	1 978 358	1 970 583
<b>SUM DRIFTSKOSTNADER</b>		<b>28 001 885</b>	<b>27 786 490</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>2 064 856</b>	<b>1 547 190</b>
<b>FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>			
Annen renteinntekt		13	228
Annen rentekostnad		63 947	9 343
<b>RESULTAT AV FINANSPOSTER</b>		<b>-63 934</b>	<b>-9 115</b>
<b>RESULTAT FØR SKATTEKOSTNAD</b>		<b>2 000 922</b>	<b>1 538 076</b>
<b>ORDINÆRT RESULTAT</b>		<b>2 000 922</b>	<b>1 538 076</b>
<b>ÅRSUNDERSKUDD (ÅRSOVERSKUDD)</b>		<b>2 000 922</b>	<b>1 538 076</b>
<b>OVERFØRINGER</b>			
Avsatt til annen egenkapital	5	2 000 922	1 538 076
<b>SUM OVERFØRINGER</b>		<b>2 000 922</b>	<b>1 538 076</b>



## Knut Bye Kolonial Innehaver Terje Bye

BALANSE PR. 31.12.2012

	Note	2012	2011
<b>EIENDELER</b>			
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
<b>VARIGE DRIFTSMIDLER</b>			
Tomter, bygninger o.a. fast eiendom	2, 3	1 226 511	1 889 105
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	2	116 055	285 038
<b>SUM VARIGE DRIFTSMIDLER</b>		<b>1 342 566</b>	<b>2 174 143</b>
<b>FINANSIELLE DRIFTSMIDLER</b>			
Investeringer i aksjer og andeler		0	35 000
<b>SUM FINANSIELLE DRIFTSMIDLER</b>		<b>0</b>	<b>35 000</b>
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>1 342 566</b>	<b>2 209 143</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
Lager av varer og annen beholdning		2 686 384	2 920 254
<b>FORDRINGER</b>			
Kundefordringer		715 615	449 550
Andre fordringer		810 407	59 123
<b>SUM FORDRINGER</b>		<b>1 526 022</b>	<b>508 673</b>
Bankinnskudd, kontanter o.l.	4	544 296	530 310
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>4 756 702</b>	<b>3 959 236</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>6 099 268</b>	<b>6 168 380</b>



## Knut Bye Kolonial Innehaver Terje Bye

BALANSE PR. 31.12.2012

	Note	2012	2011
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>EGENKAPITAL</b>			
Egenkapital 1/1	5	4 050 557	3 923 028
<b>EGENKAPITAL 31/12</b>		<b>4 050 557</b>	<b>3 923 028</b>
<b>GJELD</b>			
<b>KORTSIKTIG GJELD</b>			
Gjeld til kredittinstitusjoner	2, 3	10 484	259 485
Leverandørgjeld		1 198 490	1 374 660
Skyldig offentlige avgifter		495 766	297 175
Annen kortsiktig gjeld		343 972	314 033
<b>SUM KORTSIKTIG GJELD</b>		<b>2 048 711</b>	<b>2 245 352</b>
<b>SUM GJELD</b>		<b>2 048 711</b>	<b>2 245 352</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>6 099 268</b>	<b>6 168 380</b>

Vardø, 31.05.2013  
Innehaver av Knut Bye Kolonial

Terje Bye  
Eier / daglig leder



## Knut Bye Kolonial Innehaver Terje Bye

NOTER PR. 31.12.2012.

### Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven. Det er utarbeidet etter norske regnskapsstandarder.

#### Driftsinntekter og kostnader

Inntektsføring skjer etter opptjeningsprinsippet som normalt vil være leveringstidspunktet for varer og tjenester. Kostnader medtas etter sammenstillingsprinsippet, dvs. at kostnader medtas i samme periode som tilhørende inntekter inntektsføres.

#### Hovedregel for vurdering og klassifisering av eiendeler og gjeld

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen et år er uansett klassifisert som omløpsmidler. Ved klassifisering av kortsiktig og langsiktig gjeld er analoge kriterier lagt til grunn.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi når verdifallet forventes ikke å være forbigående. Anleggsmidler med begrenset økonomisk levetid avskrives planmessig. Langsiktig gjeld balanseføres til nominelt mottatt beløp på etableringstidspunktet.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt mottatt beløp på etableringstidspunktet.

#### Varige driftsmidler

Varige driftsmidler avskrives over forventet økonomisk levetid. Avskrivningene er som hovedregel fordelt lineært over antatt økonomisk levetid.

#### Varer

Varer er vurdert til det laveste av gjennomsnittlig anskaffelseskost og netto salgsverdi. For råvarer og varer i arbeid beregnes netto salgsverdi til salgsverdien av ferdig tilvirkede varer redusert for igjenværende tilvirkningskostnader og salgskostnader.

#### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Pensjonsforpliktelser finansiert over driften er beregnet og balanseført under avsetning for forpliktelser. Pensjonsordninger finansiert via sikrede ordninger er ikke balanseført. Pensjonspremien anses i disse tilfeller som pensjonskostnad og klassifiseres sammen med lønnskostnader.

Selskapet har ikke endret prinsipp fra tidligere år.

NOTER TIL ÅRSREGNSKAP 2012



## Knut Bye Kolonial Innehaver Terje Bye

NOTER PR. 31.12.2012.

### Note 1 Ansatte, godtgjørelse, lån til ansatte mv

Lønnskostnader består av følgende poster:

	2012	2011
Lønninger	3 112 090	2 871 199
Arbeidsgiveravgift	0	0
Pensjonskostnader	91 951	119 127
Andre personalkostnader	55 953	34 696
<b>Sum Lønnskostnader</b>	<b>3 259 994</b>	<b>3 025 022</b>
Gjennomsnittlig antall årsverk	7	8
	<b>Daglig leder</b>	<b>Styret</b>
Lønn	0	0
Annen godtgjørelse	0	

Det er ikke stillet lån, garanti eller sikkerhetsstillelser ovenfor eier eller nærstående eier.

### Pensjon

Selskapet har pensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenestepensjon. Pensjonsforpliktelsen er ikke balanseført, og den årlige pensjonspremien anses som årets pensjonskostnad. Kostnaden inngår i posten Andre personalkostnader.

### Revisor

Kostnadsført honorar for revisjon er kr 82 285 eks mva. Herav bistand kr 8 400 eks. mva og refundert reisekostnader kr 2 600 eks. mva.

### Note 2 Anleggsmidler

	Bygninger og tomter	Driftsløsøre, inventar ol.	Sum
Anskaffelseskost pr. 01.01.12	6 302 572	5 105 188	11 407 760
<b>= Anskaffelseskost 31.12.12</b>	<b>6 302 572</b>	<b>5 105 188</b>	<b>11 407 760</b>
Akkumulerte avskrivninger 31.12.12	4 704 780	4 989 135	9 693 915
<b>= Bokført verdi 31.12.12</b>	<b>1 597 792</b>	<b>116 053</b>	<b>1 713 845</b>
Årets ordinære avskrivninger	291 314	168 983	460 297
Økonomisk levetid	20 år	4-25 år	
Avskrivningsplan	saldo	saldo	

NOTER TIL ÅRSREGNSKAP 2012



## Knut Bye Kolonial Innehaver Terje Bye

NOTER PR. 31.12.2012.

### Note 3 Fordringer, pantstillelser og langsiktig gjeld

Gjeld som forfaller mer enn fem år etter regnskapsårets slutt:	0	0
	<b>2012</b>	<b>2011</b>
Gjeld til kredittinstitusjoner	-10 484	-154 379
Annen langsiktig gjeld	0	0
<b>Sum</b>	<b>-10 484</b>	<b>-154 379</b>

Av selskapets bokførte gjeld er sikret ved pant: 0 0

Bokført verdi av eiendeler stillet som sikkerhet for gjeld er:

Panteobligasjon 1 pr. 8 gnr. 20 / bnr 266 i Vardø kommune 400.000

### Note 4 Bundne midler

Av totale bankinnskudd er kr 158 586 bundet til betaling av skyldig skattetrekk.

### Note 5 Egenkapital

	Annen Egenkapital	SUM
Pr. 01.01.2012.	3 923 028	3 923 028
Årets privatuttak	-1 719 393	-1 719 393
Årets resultat	2 000 922	2 000 922
Årets skatter	-154 000	-154 000
<b>Kapital 31.12.2012</b>	<b>4 050 557</b>	<b>4 050 557</b>

NOTER TIL ÅRSREGNSKAP 2012



Tlf : 77 00 19 00  
Fax: 77 00 19 19  
www.bdo.no

Storgata 9  
Postboks 648  
9486 Harstad

Til eieren i Knut Bye Kolonial

## Revisors beretning

### Uttalelse om årsregnskapet

Vi har revidert årsregnskapet for Knut Bye Kolonial, som viser et overskudd på kr 2 000 922. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2012, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre noteopplysninger.

### Eiers ansvar for årsregnskapet

Eier er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som eier finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

### Revisors oppgaver og plikter

Vår oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av vår revisjon. Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder International Standards on Auditing. Revisjonsstandardene krever at vi etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll. En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne utarbeidet av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet.

Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

### Konklusjon

Etter vår mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til Knut Bye Kolonial per 31. desember 2012, og av resultater for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.



**Uttalelse om øvrige forhold**

*Konklusjon om årsberetningen*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.


*Konklusjon om registrering og dokumentasjon*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 "Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon", mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

*Andre forhold*

Eierens private økonomi og øvrige anliggender er ikke revidert av oss.

Harstad, 9. juli 2013  
BDO AS

  
Knut Haugen  
Statsautorisert revisor